## Tagorese

Tagorese (native yem tayrah, or yem njer) is the language spoken in the former lands of the Tagorese Empire, which before its fall some three centuries ago comprised much of the land watered by the Ticina (yer ñjem) and Copper (yer mbror) Rivers. It is widely understood as a language of trade and diplomacy however throughout much of eastern Adeia. The language is
 distantly related to the Jangekan languages of the Zancen Mountains to the northeast.

Typologically speaking, Tagorese is characterised by SOV word order (subject to a verb-second constraint in main clauses), ergative alignment, largely left-branching syntax and a "sesquisyllabic" phonological structure. The language is highly analytic, with a very low morpheme per word ratio.

## I. Phonology

## I.I. Phoneme Inventory

Modern Tagorese is a heavily dialectalised language (indeed, it would perhaps be more apt to describe Tagorese as a family of languages, of variable mutal intelligibility), and as such the phonology described in this section should not be considered normative or universal. We have taken as the basis for our discussion the variety spoken in the Ticina Delta (mwar ñjem a), the heartland of the old Empire and still the most densely populated Tagorese-speaking region.

The consonantal inventory of this variety includes twenty-two phonemes, as shown in the table below in IPA transcription:

|  | Labial | Dental | Palatal | Velar | Glottal |
| ---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Nasal | m | n | n | y |  |
| Voiceless stop | p | t | c | k | $?$ |
| Prenasalised stop | $\mathrm{mb}_{\mathrm{b}}$ | $\mathrm{n}_{\mathrm{d}}$ | $\mathrm{n}_{\mathrm{f}}$ | $\mathrm{p}_{\mathrm{g}}$ |  |
| Fricative | f | s | c | x |  |
| Glide | w |  | j | u |  |
| Lateral |  | l |  |  |  |
| Rhotic |  | l |  |  |  |

The prenasalised stops are commonly realised as plain voiced stops in basilectal speech, a trait shared with the varieties spoken in the Middle Ticina.

The precise realisation of the palatal stops varies considerably across the Tagorese-speaking area. Only in the Ticina Delta are they reliably pronounced as pure palatal stops: in the Middle Ticina a palatal affricate is more likely, while in the West and the plain of the Copper River, dental affricates are the norm. To the north, however, the palatals are instead realised as retroflex, a speech habit much mocked by sophisticated Delta-dwellers.

As can be seen, the primary contrast in stop consonants is voiceless-voiced (prenasalised). However, in the Ci Hicram region in the far north of the Tagorese Sprachraum, the primary contrast is aspirated-unaspirated, with the voiceless stops of
southern Tagorese corresponding to voiceless aspirates, and the prenasalised stops to plain lenis voiceless stops. The name of the region itself, Ci Hicram [ci xi'cuã] in Delta Tagorese, is realised [ $t^{h_{i}}$ for $t^{h}$ han]. Indeed, the precise realisation of the prenasalised stops is one of the primary diaglosses differentiating between the dialects.

The vowel inventory of Delta Tagorese is rather complex. According to the analysis followed, the language can be stated to possess either as many as upwards of thirty-five distinct phonemic vowels (not including diphthongs), or as few as nine. In the interests of parsimony, we have adopted the latter analysis (in line with native grammarians), preferring to see the several contrasting vowel phonations as being allophonic effects of the syllable coda.

In this analysis, Tagorese possesses seven "full" vowels and two "reduced" vowels:

|  | Front | Centre | Back |
| ---: | :---: | :---: | :---: |
| Close | i | $\dot{\mathrm{j}}$ | u |
| Close-Mid | e |  | 0 |
| Open-Mid | $\varepsilon$ | $\partial$ | 0 |
| Open |  | a |  |

The central vowels /i ə/ have a limited distribution, only occuring in "light" syllables (see below).

In addition, Tagorese distinguishes sixteen diphthongs, which can be grouped according to their off-glide:

|  | i- | e- | $\boldsymbol{\varepsilon}$ - | a- | 0- | 0- | u- |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| -e | ie |  |  | ae | จe | oe | ue |
| -0 | io | eo | EO | ao |  |  | uo |
| -2 | iə | eə | ${ }^{\text {® }}$ |  | əə | оə | uə |

## I.2. Syllable structure

Tagorese distinguishes two kinds of syllable, which in the native tradition are referred to as nem cua 'full syllable' and nem lao 'extended syllable'. As the unmarked form is the full syllable, and the extended syllable is derived from this, we shall examine the full syllable first.

Schematically, the full syllable can be considered to consist of an obligatory onset, an optional medial, an obligatory nucleus and an optional final.

- The onset can consist of any single consonant.
- The medial can be one of $/ 1 \mu \mathrm{w} j$. It cannot occur if the onset is one of $/ \mathrm{s} \wedge \mathrm{lw}$ $j /$. Note that $/ \mathrm{m} /$ only permits the medials $/ 1 x /$.
- The nucleus can consist of any monophthong (except the reduced vowels / $\dot{\mathfrak{q}}$ /) or diphthong.
- The finals are realised not as distinct phonemes in Delta Tagorese, but rather they affect the phonation of the preceding nucleus. A final will not occur if the nucleus is a diphthong.

There are four possible finals in Delta Tagorese, which we will denote with the symbols IM R Q Hl.

- The final IMI causes nasalisation of the preceding vowel. The close vowels /i u/ are realised as their lax counterparts [ĩ $\tilde{u}]$, while the open vowel /a/ is realised as an open back unrounded vowel [ $\tilde{a}]$.
- The final IRI causes r-colouring of the preceding vowel. Again, we see laxing at the peripheries of the vowel triangle, with /iR $u R a R /$ being realised as [ $r^{r} v^{r} a d$.
- The final I I causes creaky voice on the preceding vowel: /ləuaQ/ is realised [loua].
- The final IHI causes breathy voice on the preceding vowel: /təuдаH/ is realised [təuxa].

Outside the Ticina Delta, the realisation of the finals can vary considerably. For example, in the Middle and Upper Ticina, the finals remain distinct phonemes, rather than simply phonations of the nucleus, being pronounced [ $\mathrm{N} \boldsymbol{\lambda}$ ? h ] respectively. By way of contrast, however, in the western prefecture of Njjah Mbor, the finals have evolved into a five-way tonal distinction: plain vowels have level tone, while the finals undergo "Cheshirisation" leaving high, low, rising, and falling tone respectively. Thus the name of the prefecture is realised [dzâ bò] locally.

The "extended syllable" (or sesquisyllable) is common in Tagorese, consisting as it does of a full syllable preceded by an unstressed "light" syllable consisting of a single
consonant followed by one of the reduced vowels /i $\partial /$. However, a few allophonic processes are important to note: where the initial consonant of a light syllable is /w $\mathrm{j} /$, it merges with the reduced vowel to produce a super-short vowel:

|  | j- | w- |
| :---: | :---: | :---: |
| -i | १1 | 2ŭ |
| -ə | २ĕ | Rŏ |

Thus /wi'çaN/ 'chest, coffer' is realised [ใŭ'çã], /ji'noH/ 'agriculture' as [ح̂'nọ].

## I.3. Orthography

The native orthography of Tagorese is an alphasyllabary called nduo $n u$-nggra? 'the merchants' script' (or sometimes simply nduo ñjer 'the native script'). Like the writing systems of western Adeia and

nduo nu-nigra? northern Raschama, it ultimately derives from the

yem tarrah written in the nduo nu-ṅgra? logography derived by the Qîr living in the city-states of the Ouanteis watershed some five millenia ago. Like the Achaunese and the Eteolacaran peoples to the west, the ancestors of the Tagorese adopted the Qîrian script initially as a logography, only adding syllabic elements later. Eventually, the glyphs became more stylised and the logographic element became less and less frequent, until by the time of the Tagurin invasion and the beginnings of the Cia dynasty around eight centuries ago the script had developed into a fully-fledged alphasyllabary, ideally suited to describing the sounds of Middle Tagorese.

After the fall of the Tagorese Empire three centuries ago, the standardising and conservative influence of the Imperial Chancery suddenly ended and the archaising and etymological orthography favoured by the bureaucrats was opened up to simplification and streamlining by those who used the script the most: the merchant classes. It is only within the past hundred or so years that a new "standard" has arisen based on these models.

In form, the nduo nu-nigra? is a mixed alphasyllabary consisting of sixty-nine base characters (yisom), supplemented by seven diacritics (ñiceṃ) denoting both medials and vowel qualities and four "half-characters" ( $\gamma i s o m s e r$ ) denoting the finals. Typically, the script is written vertically, from top to bottom, going right-left accross the page.

I．3．I．The base characters
The base characters each indicate a simple CV syllable，made up of an initial consonant followed by one of three inherent vowels／a e o／，which are subsequently modified by diacritics to indicate the six remaining vowels as well as any complex onset clusters．The full inventory of characters is given in the table below，with both IPA transcription and the romanisation used in this description：

| Rom． | IPA | －a | －e | －0 | Rom． | IPA | －a | －e | －0 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| p | p | $\mathcal{E}$ | C | $\Omega$ | h | X | ل | пo | $\sim$ |
| t | $t$ | M | 5 | Pr | w | W | L | 30 | Гס |
| c | C | 入 | O | $\propto$ | y | j | 29 | OlJ | ／H |
| k | k | $\sigma$ | Q | W | 8 | 4 | $-\boxtimes$ | $n$ | $\Gamma$ |
| mb | $\mathrm{m}_{\mathrm{b}}$ | $\checkmark 1$ | $\checkmark$ | อ | r | 1 | － | 7 | C1 |
| nd | ${ }^{n} \mathrm{~d}$ | N | ON | G | 1 | 1 | $\omega$ | $\pi$ | 0 |
| ñj | ${ }^{\mathrm{n}} \mathrm{f}$ | ON | $\Gamma$ | ज |  | m | Co | D］ | $m$ |
| ṅg | ${ }^{7} \mathrm{~g}$ | 2］ | N | 10 | n | n | ه入 | 凹 | 7 |
| f | f | $\checkmark$ | 3 | G7 |  | n | ON | $\Gamma$ | G |
| S | S | 6 | $\bigcirc$ | LC | $\dot{\mathrm{n}}$ | Y | வل | U1 | Oll |
| Ç | Ç | $w$ | इ | Q | ae o | ？－ | 3 | $\Omega$ | $n$ |

As can be seen，the script is ambiguous between $\tilde{\mathbf{n}} \mathbf{j}$－and $\tilde{\mathbf{n}}$－initials，presumably because the independent phoneme $/ \mathrm{n} /$ only arose relatively recently．

## 1．3．2．The diacritics

To the base characters are added seven diacritics，three vowel diacritics（ñicem tع？） and four consonant diacritics（ñiceṃ ṅgluo）．

For reasons that remain obscure，the three vowel diacritics are referred to as inem， mruo and cea：that is，upper，middle and lower．They have the following effects：

|  | -a |  | -e |  | -0 |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| upper |  |  | $\underline{C}$ | pi | $\Omega$ | pu |
| middle | Q | po | Q | $\mathrm{p} \varepsilon$ |  |  |
| lower | - $\varepsilon$ | рə |  |  | - $\Omega$ | pi |

Note that syllable-initial super-short [ $1 \check{1}$ १ŭ 2 ĕ $2 \breve{]}]$ are represented by orthographic $y i$ wit ya wo (in our transcription we simply write iueo.)

The consonant diacritics indicate medial consonants, and are found to the right of the base character:

|  | -1- |  | -r- |  | -w- |  | - ${ }^{-}$ |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| c ${ }^{\text {¢ }}$ pa | ع6 | pla | EC | pra | () | pwa | $\underline{\varepsilon}=$ | pya |

### 1.3.3. The "half-characters"

Finally, there are four half-characters indicating the four finals:

|  | M |  | R |  | Q |  | H |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| ¢ pa | $\Sigma$ | paṃ | ¢ | par | $\stackrel{\varepsilon}{5}$ | pa? | $\stackrel{\varepsilon}{\square}$ | pah |

 respectively. For an extended example of the script, see the appendices to the present work.

## 2. Morphosyntax

Leaving aside derivational processes such as compounding and reduplication, Tagorese lacks inflection. In spite of this, however, constituent order is remarkably free. Grammatical relations between lexical words (nem tio 'living words') are mediated by means of a large set of postpositions, relationals, syntactic particles and pronominal elements known collectively as particles (nem coh 'empty words'). Particles can be conveniently divided into noun-phrase particles, verb-phrase particles and clause-level particles. In what follows, we will deal with constituents of the "nominal chain" first, then we shall examine the verb-phrase and the clause.

## 2.I. The nominal chain

The basic "template" of the nominal chain contains seven positions, centred around the noun itself. In schematic positional terms, the this can be represented as follows:

| -2 | -1 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| preposition | determiner | NOUN | adjectives | possessive | number | postposition |

## 2.I.I. The noun (position o)

## Compounds

The core of a noun phrase can either be a simple noun, such as minoe 'woman', nisah 'man', ṅro? 'peasant', cayao 'vizier', krom 'rice wine' etc.; or a compound noun, made up of two lexical stems.

Compound nouns can be either endocentric, whereby the "head" of the compound is one of its elements; exocentric, where the 'head' is absent; or copulative, where the compound word contains two heads.

Endocentric compounds are generally head-final, with the modifier preceding the head. Examples:

- caṃ 'head' + mbar 'hair' = caṃ-mbar 'hair of the head'
- cu 'body' + mbar 'hair' = cu-mbar 'body hair, pubic hair'
- lizao 'lord' + siwor 'slave' = lizao-siwor 'valet, lord's servant'

Titles are compounded with personal names along the same pattern:

- Nasaṃ 'personal name' + nəçea 'prefect' = Nosaṃ-naçea 'Prefect Nasaṃ'

Exocentric compounds are frequently nominalised verb phrases, and so tend to follow the same pattern, with the logical patient preceding the head:

- nduo 'writing, document' + car 'to write' = nduo-car 'scribe, bureaucrat'
- nisaḥ 'man' + ṅgae 'to kill' = nisaḥ-ngae 'murderer'

Copulative compounds tend to express the totality of something:

- $a m$ 'sky' + ci 'earth' = aṃ-ci 'the world'
- lizao 'lord' + ṅrol 'peasant' = lizao-ṅrol 'society'
- cimom 'cow' + siwor 'slave' = cimom-siwor 'chattels'

In addition to the regular compounds listed above, there is also a category of what are technically compounds, but are made up of elements that have become so semantically bleached that they could reasonably described as simple derivational prefixes. They are $n u-$, naṃ- and nemp-.

The prefix nu- derives nouns denoting human beings from verb, noun or adjective heads:

- nu- + crea 'garden' = nu-crea 'gardener'
- nu- + mbaṃ ‘junior' = nu-mbaṃ 'lieutenant, deputy’
- nu- + kor 'inspect, look at' = nu-kor 'inspector'

The prefix nam- derives abstract nouns, which can then be used metanymically to refer to physical things

- naṃ- + lizao 'lord' = naṃ-lizao 'lordship > estate'
- naṃ- + naçea 'prefect' = naṃ-naçea 'prefect-ship > prefecture'
- naṃ- + sitwor 'slave' = naṃ-sitwor 'slavery'
- naṃ- + ṅglaṃ 'skilful' = naṃ-ngglaṃ 'skill, talent'

Finally, the prefix nem- derives concrete nouns, frequently from verbs or adjectives:

$$
\begin{aligned}
& \text { - neṃ- + roñao 'broad, wide' = neṃ-rəñao 'bredth, width' } \\
& \text {, neṃ- + ṅglaṃ 'skilful' = neṃ-ngglaṃ 'artifact, treasure' } \\
& \text { - neṃ- + ṅgae 'kill' = neṃ-ṅgae 'slaughter' }
\end{aligned}
$$

It is important to remember that the outcomes of all the compound types mentioned above have been lexicalised: the speakers of Tagorese do not necessarily see them as analysable. A nisah-ngae is a murderer regardless of whether he kills a nisah 'man' or a minoe 'woman'. Similarly, a lizao-siwor might not actually be a slave, nor even owned or
employed by a lord. For the looser kind of noun-noun or noun-adjective compound exemplified by place names such as Ci Imber or Ci Kəsaḥ, see the section on adjectives below.

## Reduplication and collectives

Often seen as a subspecies of compounding, reduplication is not uncommon in Tagorese. Generally, a reduplicated countable noun indicates a group comprising all instances of the referent: lizao 'lord' > lizao-lizao 'all the lords > the nobility' or zasam 'craftsman' > 子asam-zasaṃ 'all the craftsmen > the bourgeoisie'. With non-count nouns, reduplication normally creates a noun indicating 'a large amount of', for example $\mathfrak{s \varepsilon}$ 'rice' > $s \mathcal{E}-s \varepsilon$ 'an abundance of rice > riches, plenty'.

A number of nouns, particularly those denoting animals or livestock, have suppletive collective nouns, such as cimom 'cow' > ror 'cattle'; leṃ 'bison' > lilem 'herd of bison'; kor 'a single fish' > koh 'fish, shoal of fish'. Exceptionally, we also have lawar 'barbarian' > ninem 'horde of barbarians'.

## Personal pronouns

In Tagorese, personal pronouns pattern in the same way as nouns. They are as follows:

|  | singular | plural |
| ---: | :---: | :---: |
| 1st | ṅa | mer |
| 2nd | ñja | məñjem |
| 3rd human | ne | nєṃ |
| 3rd non-human |  | mbe |

Note the lack of number distinction in the non-human third person. Number, as a category is generally not marked on non-human referents accross Tagorese.

## 2.I.2. Adjectives (position I)

The line between adjectives and nouns in Tagorese is a blurred one, with nouns being able to stand in attributive relationship to other nouns with relative freedom. Compare: ci ṅrem 'fertile land' and ci yrua 'temple land', where $\gamma$ rua 'temple' is not an adjective but a noun.

Frequently, noun-adjective phrases can become lexicalised. For example, during the period of the Tagorese Empire the aboriginal population was referred to as cam ñjea 'black heads' while the elite Tagurin minority was referred to as cam hol 'red heads', referring presumably to characteristic the hair colouring of each group.

Adjectives can be followed by adverbs which distinguish shades of meaning, such as ma 'very' or re 'slightly': e.g. razao luo ma 'the very ugly eunuch' or ngar peo re 'some slightly sour cheese'.

## 2.I.3. Possessives (position 2)

Possessive or genitive phrases are typically formed with the genitive particle $a$. The possessor itself can be a single noun, or an entire embedded noun phrase:

```
çiseo rəṅgar a
warehouse trader GEN
The trader's warehouse.
```

As opposed to:
ciçao rəyao luo ma yeṃ a
courtyard eunuch ugly very PL GEN
The court of the very ugly eunuchs.
Indeed, possessive phrases can even occur within another possessive:
wor ndom liyao a a
dog son lord Gen Gen
The lord's son's dog.
However, such constructions are extremely rare. More common is the "anticipatory genitive", whereby the embedded genitive expression is extracted and placed before the head noun, which is then followed by a possessive pronoun:
ndom liyao a wor nia
son lord gen dog 3sg.Gen
The lord's son, his dog.
While in general personal pronouns pattern like regular nouns, the singular pronouns in possessive constructions have a distinct genitive form:

|  | singular | plural |
| ---: | :---: | :---: |
| 1st | nu | - |
| 2nd | ñjua | - |
| 3rd human | nia | - |
| 3rd non-human |  | yعo |

Thus we have wor nu 'my dog', ñjor yeo 'its gate' but pao mer a 'our elder brother'.
The possessive pronouns are used in combination with the noun ni 'self' to form reflexive pronouns:
liyao ye loḥ ni-ñia.
lord ERG wash self=3GG.GEN
The lord washes himself.

## 2.I.4. Number (position 3)

The particle yem denotes plurality. It is restricted to use with humans (including supernatural human-like beings), and is facultative when context makes the plurality of the referent clear: as such it does not co-occur with quantifiers or numerals: riñer yzm 'deities'; ca-yع? minoe 'three women', not *ca-y\&? minoe yem.

## 2.I.5. Case postpositions (position 4)

The syntactic role of a noun in a sentence is denoted by one of seven case postpositions (of which we have already met genitive $a$ ). They are as follows:

- ye ergative
- a genitive
- ra dative-benefactive
- nda comitative
- ta instrumental-locative
- y\&? allative
- ñjeṃ equative

In addition to these, some scholars posit a particle with zero surface instantiation denoting the absolutive.

The ergative particle ye marks the most agent-like argument of a transitive clause. Its use with the personal pronouns is subject to a rather intricate set of rules outlined in SECTION below.

The use of the genitive particle $a$ has largely been covered above, but see also the section on prepositions below.

The dative-benefactive particle ra serves primarily to mark the indirect object or the beneficiary of an action. It also marks the secondary agent of causative constructions, and the patient of certain verbs primarily relating to speech or affection:
liyao ye nindua cayao yeṃ ra.
lord ERG speak vizier PL DAT
The lord spoke to the viziers.
mbao ye ciyam ndom nia ra.
father erg love son 3sG.Gen dat
The father loves his son.
minoe ye som roñgar ra ñjem
woman ERG pay trader DAT money
The woman pays the trader money.
rayao ye ro? nəyar ra ndom proḥ.
eunuch ERG cause farmer DAT son sell.PERF
The eunuch made the farmer sell his son.
The comitative particle nda expresses "with" in the sense of being accompanied:
mbae ye ndu keo nda lar
dwarf ERG build friend сом house
The dwarf built the house with his friend.
It can also be used in the sense of 'at the house of', or 'among':
ṅraḥ nda ñao pao
neighbour сом cop elder.brother
Elder brother is at the neighbour's.
Additionally the comitative particle is used with the locative copula nao to indicate possession:
nayar nda ñao ror
farmer com cop cattle
The farmer owns the cattle.
The comitative also has a specialised temporal use meaning "ago": ñeo nda 'a night ago, last night'.

The instrumental-locative particle $t a$, which as its name indicates is used to indicate either the instrument by which an action is performed, or the location in which the action takes place:
ciçao ta çor mlah
courtyard INST piss boy
The boy pissed in the courtyard.
liyao ye saṃ-tor kihaṃ ta siwor
lord ERG punish whip INST slave
The lord beat the slave with a whip.
mbae ye ndu sea ta lar
dwarf ERG build brick INST house
The dwarf built the house with bricks.
The allative particle $y \varepsilon$ ? primarily indicates motion towards or into:
nizar ye? huo-car nu-ciñjea
fort all run messenger
The messenger ran to the fort.
With verbs of making or change of state, the allative marks the product or end result of the process:
riñer yeṃ ye ndem luo yع? yem-ra?
god PL ERG form human all clay
The gods formed clay into human beings.
It can also have the meaning 'regarding' or 'as for':
cəүao ye nindua liyao ra ñinem ye?
vizier ERG speak lord DAT barbarians ALL
The vizier spoke to the lord about the barbarians.

Finally, the equative particle ñjem is principally used to form adverbial phrases indicating comparison:
wor ñjeṃ ndom-ndam niçuo
dog EQu bark crazy.person
The crazy person barked like a dog.
Similarly, the particle can be used to form adverbs from adjectives:

## lalao ñjem huo-car nu-ciñjea <br> quick Equ run messenger <br> The messenger ran swiftly.

## 2.I.6. Determiners, quantifiers and numerals (position -I)

In Tagorese, demonstratives mbe 'this' and re 'that', quantifiers like niñem 'all' and ordinal numerals cannot qualify nouns by themselves, but must be accompanied by a classifier (neṃ cio 'counting word'), which always precedes the demonstative, numeral etc. Classifiers are obligatory with both mass and count nouns.

## Classifiers of shape or size:

- pa long thin things, like reeds, brushes, ropes etc.
- cer flat things, such as mats, sheets of paper, garments, animal hides
- ci pointed things, including knives, weapons, teeth, horns, fingers, male genitalia
- fa cylindrical things, logs, trees, beams etc.
- yeo circular, spherical or ovoid things, including rocks, eggs, stars, planets etc.
- nggu small, tangible objects

Classifiers of living things:

- mu people, deities, supernatural beings
- cam livestock, herd animals, people (insultingly)
- mam other animals, particularly smaller ones
- xuo insects, shellfish, amphibians, worms, demons
- wu birds
- ku fish, sea-creatures

Classifiers of physical features:

- ao bodies of water
- faṃ roads, canals, highways
- ha buildings, structures, rooms in a building
- a? open spaces, fields
- ñjar hills, mountains, towers, tall buildings

Classifiers of man-made objects:

- nduo documents, records, books
- ar speech acts, words, songs, stories, noises
- kuo tools, instruments, devices or machines
- ma boats, vehicles, conveyances, containers
- catah units of time, symbols, marks, characters, letters
- $\mathrm{m} \varepsilon$ ? objects, furniture. Also used as a generic classifier for inanimates, including abstracts.

Classifiers for food:

- mbeo fruit
- nie vegetable, crop

Measure words used with mass nouns:

- piçam large amount of dry foodstuffs or goods
- ñiraṃ small amount of dry foodstuffs or goods
- ngao small amount of liquid
- latam large amount of liquid
- mba share, portion, generic measure word

In addition to the classifiers and measure words listed above, actual units of measurement such as $\tilde{n j i m}$ ' 8 g ' or cio ' 840 ml ' can be used instead.

## 2.I.7. Prepositions (position -2)

In addition to the case postpositions covered above, Tagorese also possesses a set of prepositions, which combine with a noun and either the genitive, instrumental or allative in order to express fine distinctions of meaning. These prepositions are as follows:

| preposition | +genitive | +instrumental | +allative |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| nda | next to | from next to | to next to |
| yia | in front of | from in front of | to in front of |
| $\tilde{n} \varepsilon r$ | behind, after | from behind | to behind |
| mruo | in the middle of, <br> among <br> inside | from the midst of | to the middle of |
| sa | from inside | into |  |
| wua | outside of | from outside of | to outside |
| $\tilde{n j a h}$ | on top of | from on top of | onto |
| mbar | below, under | from underneath | to below |
| $n d o r$ | surrounding | in | from in |

minoe ye ñətoh sa 子rua ta ñgruo
woman ERG hear inside temple INST scream
The woman heard a scream from inside the temple.
ndor osao ta nggor mbar eyao ye? miwa
from table INST jump on.top chair all cat
The cat jumped from underneath the table onto the chair.
Similar in construction are the prepositions mbar 'because of, due to' and mu 'on behalf of', both of which take a noun with a genitive construction:
siwor ye həkriḥ mu nu-ñjoe a mlah
slave ERG beat on.behalf.of teacher Gen boy
The slave beat the pupil on behalf of the teacher.
kəlạ̣ aṃ rao mbar soñar a
land cop empty because.of famine GEN
Because offamine, the land is deserted.

### 2.2. The verbal chain

Schematically, the verbal chain is somewhat more difficult to represent than the nominal chain. Given the verb-second constraint in main clauses, the verb upon which the entire sequence of particles pivots can occur at a distance from its underlying location. As such, in the description that follows, the reader should be aware that the surface instantiation of the verbal chain will only precisely follow this pattern in dependent clauses.

With that caveat in mind, the verbal chain can be represented as follows:

| -3 | -2 | -1 | 0 | 1 | 2 | 3 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| patient | mood and <br> polarity | focus marker | VERB | tense | pronominal <br> agent | complementiser |

Rather than covering each "slot" in the verbal chain in numerical order, we shall instead skip around, as it were, covering topic in increasing order of complexity.

### 2.2.I. The verb and its patient (positions o and -3)

As a minimum, a verb phrase must be made up of the verb and its patient. There are no avalent verbs in Tagorese, even verbs describing the weather contain a patient:

## sizur semp. <br> rain fall.PERF <br> It rained.

The canonical position for a verb's patient is immediately at the beginning of the verbal chain, following any adjuncts or non-patientive phrases.

### 2.2.2. Mood and polarity (position -2)

Tagorese distinguishes four moods: the indicative, the optative, the conditional and the hortative. Moods are marked by particles, which also mark polarity.

The indicative mood is unmarked in the affirmative, and simply denotes a statement of fact:

Rəlạ̣ ye ciyaṃ lihor ra.
Ralam ERG love nun DAT.
Ralam loves the nun.

The negative of the indicative is indicated by the particle $n u$ :
lihor ye ciyaṃ Rəlam ra nu.
nun ERG love Rəlaṃ dat NEG.IND
The nun does not love Ralam.

The optative particle çe indicates a desire or wish on the part of a speaker that something happen. As such, it is frequently used to express polite commands, or to give advice:
mihor ç̧!
enter OPT
Please, come in!
ohar ye ṅihror-ndao ndyeo ç̧
potter ERG leave quarter OPT
The potter should leave town.
The negative of the optative is marked by the particle nam, and is often used to mark prohibitions:

## silca naṃ! <br> cease NEG.OPT <br> Don't stop!

The conditional particle ha denotes that the action or state denoted by the verb is dependent on the action of another verb or clause: it is normally found in the apodosis of conditional statements:
liyao ye nənaṃ ṅgao-re kroṃ, ha siseo.
lord ERG drink MEAS=this rice.wine, cond die
If the lord drank this wine, he would die.
The negative of the conditional mood is marked by the particle mbor:
caṃ-re nu-tyer ye sasaḥ ləñar, liyao myeṃ mbor
CLA=this musician ERG play harp, lord come Neg.COND
If this musician played the harp, the lord wouldn't come.
The hortative indicates intention on the part of the speaker to do something, or can express encouragement:
ña ye cəñea-ra liyao ya
1SG ERG kill lord hor
I want to kill the lord.
mer taço? үа!
1PL become.intoxicated HoR
Let's get drunk!
The negative of the hortative mood is marked by the particle nam, which coincides with the negative of the optative:

## mer təço? nam.

1PL become.intoxicated HOR.NEG
Let's not get drunk.

### 2.2.3. Tense (position I)

Tagorese lacks markers for absolute tense. That is to say, the verb canea-ra can mean 'kills', 'has killed' or 'will kill'. However, it does express relative tense, with the particles wu denoting anteriority and yer denoting posteriority.
or ca-ndu ṅa, mlah ye ǐuo ñjlom wu.
when arrive 1sG, boy ERG eat date ANT
When I arrived, the boy had already eaten the dates.
Mbeo-Ṅgəme? ye үəkar Ci Imber, ne 子əkar kəlam yer.
Beugamis ERG conquer Ci Imber, 3sG conquer country post.
Beugamis conquered Ci Imber, he would go on to conquer the whole country.

### 2.2.4. Focus and valence (position -I)

There are four particles which are used in the marking of valence, or the relationship of the agent to the verb. These are the inverse particle $w a$, the two antipassive particles $y i$ and $m o$, and the applicative particle $m \varepsilon m$.

The inverse particle is one of the most complex. Tagorese exhibits a species of direct-inverse marking of the arguments of a transitive verb. Essentially, if the agent "outranks" or is equal to the patient on a specific saliency hierarchy, a direct construction is used: all the examples so far in this description have been of this type. However, if the patient outranks the agent on this hierarchy, an inverse construction is used, involving the particle wa. The saliency hierarchy in Tagorese is as follows:
1st person/2nd person > 3rd person human > 3rd person non-human

Thus, in clauses where both agent and patient are of the same rank, or if the agent is higher on the saliency hierarchy, we see the unmarked direct construction:
liyao ye ñer-ndu nəyar
lord ERG kick farmer
The lord kicked the farmer.
nəyar ye ñer-ndu wor
farmer ERG kick dog
The farmer kicked the dog.
However, if the patient outranks the agent on the saliency hierarchy, the inverse particle wa must be present:
wor ye ñjoḥ nəyar wa
dog ERG bite farmer INV
The dog bit the farmer.

The unmarked position for singular agent pronouns is following the verb, which can lead to complications:
ne ñjoḥ ña
3sG bite 1sG
I bit him.
ṅa ñjoh wa ne
1sG bite INV 3sG
He bit me.
wor ye ñjoḥ ña wa
dog ERG bite 1sg INV
The dog bit me.
The two antipassive particles are used when the patient of a transitive verb is not stated, promoting the agent to patient (and so changing the case marking from ergative to absolutive):
minoe ye izuo oper.
woman ERG eat bread.
The woman ate the bread
minoe ǐuo mo.
woman eat AP
The woman ate (something).
The distinction between $m o$ and $y i$ is one of volition: if the action is intentional mo is used, if involuntary then $y i$ is preferred:
nisah ye rindroh lalah
man ERG drop ball
The man dropped the ball.
nisah rindroh mo
man drop AP.voL
The man dropped (something) on purpose.
nisaḥ rindroh yi
man drop AP.INVoL
The man dropped (something) accidentally.

The same two particles can be used with intransitive verbs, to add the same shades of meaning:

```
minoe ras\varepsilon? yi
woman cry AP.INvoL
The woman wept (involuntarily).
minoe ras\varepsilon? mo
woman cry AP.VOL
The woman wept (and she was putting it on for effect).
```

The applicative particle, mem, is also a valency-changing particle although in this case it promotes an oblique argument to patient:

```
cәүаo ye cem@-ñji rəyao y&? ciseo
```

vizier ERG send eunuch all letter

The vizier sent a letter to the eunuch.

```
cəүаo ye ceṃ-ñji rəyao m&m
```

vizier ERG send eunuch APL
The vizier sent (something) to the eunuch. or The vizier wrote to the eunuch.

### 2.2.5. Aspect (position o)

As discussed above, the primary distinction marked on verbs is not tense, but rather aspect. Tagorese distinguishes two aspects: the unmarked aoristic aspect and the marked imperfective aspect.

The aoristic* aspect describes an action as a simple whole, without any comment upon its internal temporal complexity. As such, as well as simple actions, it is also used for ongoing states:

## sa ciçao a ṅao ña.

in courtyard GEN COP 1sG.
I am in the courtyard.
The imperfective aspect, however, marks an ongoing, habitual or internally complex action, and is often contrasted with the aoristic:

[^0]or ṅgor liyao ye ṅa wa, sa ciçao a to? ṅəlao ṅa
when summon lord ERG 1sG INv, in courtyard gen aux cop.IPFV 1sG.
When the lord summoned me, I was in the courtyard.
As the contrast ṅao~ñalao shows, a few verbs have distinct aoristic and imperfective stems:

| verb | meaning | aoristic | imperfective |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| nar | put, place | nंar | ṅərar |
| nao | stative copula | ñao | ṅəlao |
| cem | seek | ceṃ | ciceṃ |
| ñjem | go | $\tilde{n} j e m$ | cuo |
| myem | come | myeṃ | míçuo |
| ta | leave | ta | ndar |
| toh | possess, obtain | toḥ | ndor |

The imperfective is formed by means of the auxiliary to?, which has a significant effect on the surface instantiation of the verbal chain. For example, if we take the sentence "then the lord would have already beaten me", we have a surface instantiation as follows:
oa saṃ-tor liyao ye ña ha wa wu.
then beat lord ERG 1sG COND INV $\varnothing$ ANT
Then the lord would have already beaten me.
Here we can see that slots $-3,-2,-1$ and 1 of the verb chain have all been filled, while the occupant of slot 0 (denoted by $\varnothing$ in the gloss) has been moved to the second constituent in the clause. The "underlying" structure of the clause must be something like the following:
*liyao ye na ha wa saṃ-tor wu.
lord ERG 1SG COND INV beat ant
In the imperfect aspect, it is the auxiliary that takes the second constituent position, as follows:
oa to? liyao ye na ha wa saṃ-tor wu.
then aux lord ERg 1sg cond inv beat ant
Then the lord would have already been beating me.
Which leaves the lexical verb sam-tor unable to move out of position 0 within the verb chain itself.

### 2.2.6. Pronominal agents (position 2)

The canonical position for singular pronominal agents is P2:

Tisuo hiñjlea ṅa.
Tisuo hate 1sG
I hate Tisuo.
2.2.7. The dependent marker (position 3)

The dependent marker $a$ serves to turn an entire clause into a constituent of another verb, or enables it to modify a noun phrase. This can be little more than the verb and its patient itself:
minve ye lor ñjloṃ izuo a
woman ERG want date eat DEP
The woman wants to eat the dates.
Or a relatively complex sentence:
lu ye royao ye? ndoṃ ndeṃ a nisaḥ ñju ña
who ERG eunuch all son form DEP man know 1sG.
I know the man who turned his son into a eunuch.
It is noteworthy that if the dependent marker is present, the verb will remain in position 0 in the verb chain. If the verb is imperfective, then the auxiliary to? replaces the dependent marker:
lu ye minoe ñjua ñع1-ndu to? nisaḥ ñju ña
who ERG woman 2sG.Pos fuck.IPFV AUX man know 1sG
I know the man who used to fuck your wife.
Note that when a clause modifies a noun or noun phrase, it typically precedes the noun, rather than occupying position 2 of the noun chain.

### 2.3. Clause structure

As remarked above, the "underlying" order of constituents in a Tagorese clause is EAV. This can be expanded somewhat and be schematically represented as follows:

| E | $\mathbf{X}$ | $\mathbf{A}$ | $\mathbf{V}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| agent | oblique arguments | patient | verbal chain |

However, an overriding constraint in independent declarative clauses is that the verb (that is the verb itself, not the entire verbal chain) must occur immediately after the first constituent. As such, the underlying order in the table above only obtains in embedded clauses. The canonical unmarked constituent order of an unmarked declarative clause will instead be as follows:

| $\mathbf{E}$ | $\mathbf{v}$ | $\mathbf{X}$ | $\mathbf{A}$ | $\mathbf{V}$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| agent | verb | oblique arguments | patient | remainder of <br> verbal chain |

In what follows, therefore, we have found it prudent to describe first the behaviour of independent clauses, and then dependent clauses.

### 2.3.I. Independent clauses

While the unmarked surface instantiation of an independent clause is most often as shown in the table above, a number of other factors can have an influence on the precise configuration of an independent clause.

### 2.3.1.1. Declarative clauses

The majority of examples given so far in this description have largely conformed to the pattern in the table above:

```
niho? yeṃ ye zolar ci yrua a riñer yem
widow PL erg pray in temple gen deity pL
The widows prayed to the gods inside the temple.
```

A complication already noted is that the unmarked position for singular pronominal agents is inside the verbal chain, and so a surface instantiation of AVE or XVAE can obtain:

```
niçea ñjoḥ-kar ña
orphan kidnap 1sG
I kidnapped the orphan.
mu rəyao a ñjoḥ-kar niçॄa ṅa
behalf eunuch gen kidnap orphan 1sG
I kidnapped the orphan on behalf of the eunuch.
```

Further deviations from this basic schema are generally pragmatically motivated, and will be covered in the section on contrast and topicalisation below.

### 2.3.1.2. Imperative clauses

Imperative clauses have a distinctly marked constituent order, in which the verb occurs before any other constituents. As the agent of a transitive verb or the only argument of an intransitive verb is understood to be a second person interlocutor, it is freely dropped:

```
nənaṃ krom!!
drink rice.wine
Drink the wine!
ringrom!
sleep
Sleep!
izuo mo!
eat AP
Eat!
twer-ndu nu mo!
touch NEG.IND AP
Don't touch!
```

Such bare imperatives are considered by speakers of Tagorese to be too curt for speaking to anyone but slaves or animals. More common is an imperative construction with the optative particles:

## nənaṃ krom ç६!

drink rice.wine opt
Please, drink the wine!
twer-ndu naṃ mo!
touch NEG.OPT AP
Please don't touch!

This habit is so ingrained, that even insults and imprecations are generally couched in this "polite" form:
ñع1-ndu rimeṃ çe!
fuck daughter OPT
Fuck off!

### 2.3.1.3. Interrogative clauses

Interrogative clauses in Tagorese occur in two forms: polar questions and non-polar questions.

Polar questions expect either 'yes' or 'no' as an answer. Prototypically, they are formed with the sentence-initial illocutionary particles $a 0$ and nao, which are affirmative and negative respectively:

## ao proḥ cihuo ñu ñja?

int sell shoe 1sg.gen 2sg
Did you sell my shoes?
nao ciłam ṅa re ñja?
int love 1sg dat 2sG
Don't you love me?
Tagorese is interesting in that the words cisem 'yes' and niçch 'no' simply affirm agreement or disagreement with the statement:

```
ao proḥ cihuo ṅu ñja? cis\varepsilonṃ. niç\varepsilonç
INT sell shoe 1sg.GEN 2sG
Did you sell my shoes? Yes (I sold your shoes.) No (I didn't sell your shoes)
nao cǐam ṅa re ñja? cis\varepsilonṃ. niç\varepsilonḥ.
inT love 1sg DAT 2sG
Don't you love me? No (I don't love you.) Yes (I do love you)
```

Non-polar questions are those which involve a question word, such as loa 'who', nem ao 'what', çoa 'where’, ndoa ‘when', ұعṃ 'how', na? 'why'. These question words are drawn from a heterogenous mix of parts of speech: the first three pattern like nominals, the
last patterns like an illocutionary particle and the remaining two act like adjuncts or oblique arguments. Tagorese, unlike English or Tailancan, is a "wh- in situ language", and does not exhibit wh-movement:
loa ye ṅgae liyao?
who ERg kill lord
Who killed the lord?
liyao ye ñgae loa?
lord ERg kill who
Whom did the lord kill?
nəyar ye ṅgae ndoa liyao?
farmer ERG kill when lord
When did the farmer kill the lord?
na? ṅgae nəyar ye liyao?
why kill farmer ERG lord
Why did the farmer kill the lord?

### 2.3.1.4. Copular clauses

Tagorese possesses two copular verbs: aṃ and nao. The subject of a copular verb is always found in the absolutive case.

The copula ñao primarily indicates existence or location:
lawar ñao ñjor ta
barbarian cop gate insT
The barbarian is at the gate.
When used to link a predicate adjective to a noun, it denotes a time-limited sense, rather than a permanent condition:

## lawar ñao life?

barbarian cop angry
The barbarian is angry.
isuo ñao mblao
soup cop hot
The soup is hot.

As such, unlike aṃ, nao can be found in the imperfective aspect:
lowar to? life? ṅдlao, or ñjoḥ-kar ndom nia ña.
barbarian IMP angry cop.IMP, when kidnap son 3SG.GEN 1sG
The barbarian was angry when I kidnapped his son.
The copula am is reserved for permanent situations, or to mark identification of something as part of a larger group. It is only ever found in the aoristic aspect:

> nisaḥ aṃ ña.
man COP 1sG
I am a man.
minoe am yua.
woman cop unclean
The woman is ritually unclean.
The distinction between minoe aṃ yua and minoe ṅao yua is that in the first, the woman is a generally ritually unclean person (she is a prostitute, for example), while in the second she is simply unclean at the moment (because she is menstruating).

### 2.3.2. Comparison

Comparison in Tagorese is rather complex, in so far as the fact that adjectives do not strictly speaking admit of comparative forms (beyond the equative construction, see section SECTION). Instead, the adjective is nominalised and a construction involving the specialised intransitive verb ndrea 'to be excessive' is used. Compare the following:
mbaṃ aṃ ñjrem.
youth cop beautiful
The youth is pretty.
naṃ-ñjreṃ mbaṃ a ndrea.
beauty youth Gen be.excessive
The youth is prettier.
Note that the adjective has been nominalised with the prefix nam- and been placed in a possessive construction with the noun it qualifies.

A standard of comparison is introduced with a phrase in the allative case:
rəүао yદ? ndrea naṃ-ñjreṃ mbạ̣ a.
eunuch ALL be.excessive beauty youth GEN
The youth is prettier than the eunuch.
Where in other languages a comparative adjective would be used attributively, Tagorese makes use of a relative construction:
rəyao ye cǐam mbạ̣ naṃ-ñjrem nia ndrea a ra.
eunuch erg love youth beauty 3 sg .gen be.excessive rel dat
The eunuch loves the prettier youth.
(lit. The eunuch loves the youth who his beauty is excessive)

### 2.3.3. Conjunctions

Tagorese rigorously distinguishes between three types of conjunction: co-ordinating conjunctions which join clauses, those which join phrases and finally subordinating conjunctions which join a dependent clause to an independent clause. These effect the word order of the sentence in different ways.

Co-ordinating conjunctions which join clauses are as follows:

- 80 'and'
- ñi 'but'
- 子ua 'or'
- kia 'however'
- zasi 'and so'
- ombrea 'so, therefore'

Additionally, conjunctions indicating sequence in time such as then, afterwards and before fall into this category. However, relativising conjunctions such as when as in 'the time at which' fall in the category of subordinating conjunctions.

These clause-level co-ordinating conjunctions always occur as the first element in the conjoined clause, with the verb occuring after it:

Those which join phrases are as follows:

- wo 'and'
- loe 'but rather'
- iye 'or'
- owo 'not'

These can be reduplicated to indicate the sense of 'both... and' etc:
Finally, subordinating conjunctions are as follows:

- nambe? 'because'
- siçwea 'although'
- ṅgwao 'in order to'
- ñjeo 'unless, so that not, lest'

Subordinating conjunctions only occur at the beginning of an embedded clause. In the same class fall relative pronouns like 'who', 'which', 'when' etc.
2.3.4. Embedded clauses

The

## 3. Examples

3.I. The Blue Jackal

hoa-hoa nda ñao rəwar ho?, yo ṅao rəwar səraḥ.
long_time com cop jackal red, and cop jackal hungry
Once upon a time, there was a jackal, and he was hungry.
yəsi nihror-ndao rəwar ye ñjah cilaḥ a, yo mihor həyor mbe, ṅgwao sayao ciceṃ a.
and_so left jackal ERG edge jungle gen, and enter village 3.INAN, in_order_to food seek REL
So he left the margins of the wilderness, and went to a village to look for food.
kia hiñjlea wor sar həyor a ye rəwar, yo crue ci həyor ta rəwar mbe. however hate dog all village GEN ERG jackal, and chase in village INST jackal 3.INAN.
However, all the dogs of the village hated jackals, and they chased him from the village.
or to? wor ye rəwar crue, sa ðəkuo neṃ-sirua ñjyem a yદ? sєṃ rəwar.
while IMP dog ERG jackal chase, in vat dye blue GEN ALL fall jackal.
While they were chasing him, the jackal fell into a vat of blue dye.
wor ye yie-ndu nu sa زəkuo yદ? rəwar seṃ wu a, dog erg see neg.ind in vat all jackal fall ant rel,
The dogs did not see that the he had fallen into the vat,
૪əsi crue nda ñjaḥ cilaḥ a yع? wor mo, and_so chase next_to edge jungle GEN ALL dog AP, and so they ran all the way to the margins of the wilderness,
or to? wor ndoṃ-ndaṃ: wor ṅao cəñeo nəmbe? wor ye woe rəwar kiyoe a həyor wu nruo a.
while IMP dog bark: dog cop proud because dog ERG against jackal cunning GEN village ANT defend REL barking because they were proud to have defended the village from the crafty jackal.

っa ñjem-ñji nu-toh yદṃ yદ? wor wu, sa ðəkuo ta rəwar ñjeṃ-par.
then return master pl ALL dog ANT, in vat INST jackal climb.
When the dogs had returned to their masters, the jackal climbed out of the vat.
rəwar ye yie-ndu ni-yદo, yo çar-ndu mbe. neṃ-sirua ye ro? ñjyem yع? rəwar wa!
jackal erg see self 3inan, and wonder 3inan. dye erg cause blue all jackal inv
The jackal saw himself and was amazed: the dye had turned him blue!
rəwar ñjeṃ-ñji cilaḥ ye? yo rəwar ye par pirem, liyao cilaḥ a.
jackal return wilderness all and jackal ERG meet tiger, lord wilderness GEN
He went back to the wilderness and encountered a tiger, lord of the wild.
Pirem-liyao nindua mo: "ñja am loa?"
tiger=lord say AP: "2SG cop who?"
Lord Tiger said: "Who are you?"
rəwar ñjyem nindua mə: "n̉a aṃ $N \varepsilon$ Ñjyem, səyaṃ wo riñer cilaḥ a."
jackal blue say AP: "1sG CoP God Blue, emperor and god wilderness GEN."
The jackal said "I am the Azure God, emperor and god of the wilderness."

૪əsi ṅgər pirem ye məmaṃ yiṃ cilaḥ a, ṅgwao $N \varepsilon$ Ñjyem ñe?-ta a.
and_so summon tiger ERG animal other wilderness GEN, in_order_to God Blue worship REL
And so the tiger summoned the other animals of the wilderness, to worship the Azure God.
məmaṃ ye ñjruo rəwar ra nruo wo səyao ndroḥ.
animal ERG offer jackal DAT shelter and food best
The animals offered the jackal shelter, and the best food.
məmaṃ sar ye to? kəraḥ ta rəwar ñjyeṃ ñe?-ta.
animal ALL ERG IMPV offering INST jackal blue worship
All the animals were laying offerings before the blue jackal.
ñi myeṃ Səndəḥ-hrua, yo myeṃ məror.
but come Səndっh=month, and come monsoon.
But the month of Sandoh came, and with it came the rains.
¡əsi loḥ siyur ye rəwar ñjyem, yo aṃ rəwar ñjyem kəmaḥ ho?.
and_so wash rain ERG jackal blue, and cop jackal blue again jackal red
And the rains washed the blue jackal, and soon the blue jackal was again red.

## məmaṃ ye ұíүor-ndu life?-life? rəwar niñjeṃ.

animal ERG tear.apart angry=angry jackal dishonest.
Enraged, the animals tore the lying jackal limb from limb.


[^0]:    * The name "aoristic" has been preferred for this aspect, as it does not behave in the same way as a typical perfective.

